

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Pauli Epistolae - Cod. Aug. perg. 185**

**Paulus <Apostel, Heiliger>**

**[Reichenau ?], [9. - 10. Jh.]**

Ad Corinthios II

[urn:nbn:de:bsz:31-45394](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-45394)



modo intransitu uideri. spero enim me aliquantum tempo-  
 ris manere apud uos si dñs p̄miserit; p̄manebo autem ephesi  
 usq; pente costen; ostium enim mihi ap̄tū est magnum  
 & euident. & cōduer sarum multi; Si autem uenerit timo-  
 theus. uide & ut sine timore sit apud uos; opus enim dñi ope-  
 ratur sicut & ego. ne quis ergo illum spernat; deducite autē  
 illum in pace ut ueniat ad me. & p̄specto enim illum cum  
 fratribus; De apollo autem fratere multum rogaui eum  
 ut ueniret ad uos cum fratribus. & utique non fuit uoluntas eius  
 ut nunc ueniret; ueni autem. cum euacuū fuerit; Nigi-  
 lite & state in fide. uiriliter agite. & confortamini; omnia  
 ur̄a in cecritate fiant; Obsecro autem uos fr̄s. nostis do-  
 mum stephani & fortunati quō sunt primiciae achae  
 & ministerium sc̄orum ordinauerunt seipsos. ut & uos  
 subditis eius modi & omni cooperanti & laboranti Gau-  
 deo autem in presentia stephani & fortunati & achaci.  
 quō id quod uobis deerat ipsis suppleuerunt; refecerunt  
 enim & meum sp̄m. & ur̄m; cognoscite ergo. qui eius modi  
 sunt; Salutant uos & ecclesiae; salutant uos multam a-  
 quila & prisca cum domestica sua ecclesia; Salutant uos  
 fr̄s om̄; salutate in uicem in osculo sc̄o; Salutatione mea  
 manu pauli; si quis non amat dñm nr̄m ih̄m xp̄m. sit ana-  
 thema maranatha; Gratia dñi nr̄i ih̄u xp̄i uobiscū;  
 Caritas mea cum omnibus uobis. in xp̄o ih̄u Amen  
 EXPLICIT EPISTOLA PAULI AD CORINTHI  
 PRIMA; INCIPIT SECUNDA;



**P**AULUS apostolus ihu xpi per uolun-  
tatem di & timotheus frater. ecclesiaedi quae  
est corinthi cum scis omnibus qui sunt in uniuersa  
aachia. gratia uobis & p axcedo patre nro & dno  
ihu xpo; Benedictus ds & pater dñi nri ihu xpi pat  
m̄i misericordiarum & ds̄ tocius consolationis. qui consola-  
tur nos in omni tribulatione nra. ut possimus & ipsi con-  
solari eos qui in omni presurasunt p̄ exhortationem  
qua & exhortamur & ipsi adō. quō sicut habundant passio-  
nes xpi in nobis. ita & xpm̄ habundat consolatio nra;  
Sive autem tribulamur purā exhortatione & salute.  
sive exhortamur purā exhortatione quae operatur in  
tollerantia earum dñm passionum quas & nos patimur.  
& spes nostra firma uobis. scientes quō sicut socii pas-  
sionum estis. sic eritis & consolationis; Non enim uolu-  
mus ignorare uos fr̄s de tribulatione nra quae facta  
est in asia. quō supra modum grauatisimus. supra uir-  
tutem. ita & taedere nos & iam uiuere; sed ipsi in nobis  
ipsis responsum mor-tis habuimus. ut non simus fiden-  
tes in nobis sed in dō qui suscitatur mortuos. quid & ante  
periculis eripuit nos. & eruet. in quem speramus quō  
& ceteris eripiet. adiuuantibus & uobis moratione  
p̄ nobis. ut & multarum facierum eius quae in nobis est  
donationis p̄ multos gratiae aguntur p̄ nobis; Hāc  
gloria nra haec est testimonium conscientiae nrae.  
quod in simplicitate & sinceritate di & non in sapientia  
carnali sed in gratia di conuersati sumus in mundo.

com  
abundantia  
quod legi  
ceteris  
dicit nra in die  
uenit ad uos ut  
in macedonia  
delictum in deam  
ut sum. aut q  
me esse non  
uos non est in  
nos predicatio  
illo esse non. sed  
sunt in illo est. id  
quae uerum confir  
& qui signatur po  
autem testem dñi  
uobis non ueni  
de uerāe. sed ad  
Statu autem h  
ad uos; si enim e  
nisi qui contrist  
uenero tristit  
uerat me gau  
gaudium omni  
angustia cordis  
tristem salu  
in uobis; si quis



abundantius autem ad uos; Non enim alia scribimus uobis qua  
 que legistis & cognoscistis. spero autem quod usque in finem cognos  
 catis sicut & cognouistis nos & ex parte. quia gloria uestra sumus sicut  
 & uos uestra in die dñi nri ihu xpi; & hac confidentia uolui prius  
 uenire ad uos ut secundum gratiam haberetis. & per uos transire  
 in macedoniam. & iterum a macedonia uenire ad uos. & a uobis  
 deducere in iudeam; Cum hoc ergo uoluisset. numquid leuitate  
 usus sum. aut quae cogito secundum carnem cogito. ut sit apud  
 me est & non. Fidelis autem dñs quia sermo noster qui sit apud  
 uos non est in illo est & non. dñs enim filius ihu xpi qui in uobis p  
 nos predicatus est per me & siluanum. & timotheum. non fuit in  
 illo est & non. sed est. in illo fuit; Quotquot enim promissiones dei  
 sunt in illo est. ideo & per ipsum amando ad gloriam nostram;  
 qui autem cor firmat nos uobiscum in xpo. & qui unxit nos dñs.  
 & qui signauit uos. & dedit pignus sps in cordibus uestris; Ego  
 autem testem dñm in uoco in anima mea. quod parcens  
 uobis non ueni ultra corinthum; non quia dominamur si  
 dei uestra. sed ad uitores sumus gaudium uestrum; nam fide stetit;  
 Statui autem hoc ipse apud me. ne iterum in tristitia uenire  
 ad uos; si enim ego contristauos. & quis est qui meliorifica  
 nisi qui contristatur ex me. Et hoc ipsum scripsi. ut non cum  
 uenero tristitiam super tristitiam habeam; De quibus oport  
 uerat me gaudere. confidens in omnibus uobis quia meum  
 gaudium omnium uestrum est; Nam & multa tribulatione &  
 angustia cordis scripsi uobis per multas lacrimas. non ut con  
 tristemini sed ut sciatis quam caritatem habeo abundantius  
 in uobis; Siquis autem contristauit. non me contristauit



sed ex parte ut non onerem omnes uos; sufficit illi quae  
 modiest oburgatio haec quae fit a pluribus. ita ut con-  
 trario in eis donatis & consolimini. ne forte abun-  
 danti tristitia absorbeatur quae uis modiest. Propter  
 quod absce ro uos. ut confirmetis in illa caritatem; ideo enim  
 & scripsi ut cognoscam experimentum uestrum. an in omni-  
 bus oboedientes sitis; Cui autem aliquid donatis & ego non  
 & ego quod donauit. si quid donauit propter uos in persona christi ut  
 non circum ueniamur a satana; non enim ignoramus  
 cogitationes eius; Cum uenissem autem in adae propter  
 euangelium christi & ostium mihi aperit in esset in domino.  
 non habui requiem spiritu meo. eo quod non inueni in  
 titum fratrem meum. sed uale faciens eis profectus sum in  
 macedoniam; Deo autem gratias qui semper triumphat  
 nos in christo ihesu & odorem uocis suae manifestat pro nos  
 in omni loco. quia christi bonus odor sumus deo. in his qui sal-  
 uati sunt & in his qui pereunt; alius quidem odor mortis  
 in mortem alius autem odor uitae in uitam; Et ad  
 haec quis tam idoneus. non enim sumus sicut plurimi  
 ad ulterantes uerbum dei. sed ex sinceritate. sed sicut  
 ex deo coram deo in christo loquimur; Incipimus iterum  
 nos in se ipsos commendare; aut numquid egemus sicut  
 quidam commendatus epistolis ad uos aut se uobis  
 Epistola nostra uos estis scripta in cordibus nostris. quae scitur  
 & legitur ab omnibus hominibus. manifestata quoque epis-  
 tola estis christi ministrata a nobis. & scripta non a tra-  
 mento sed spiritui uiui. non in tabulis lapideis sed in tabulis



cordis carnalibus. Fiducia autem talem habemus p̄ xp̄m ad  
 dñm. non quod sufficientes simus cogitare aliquid a nobis qua  
 si ex nobis sed sufficientia nr̄a & d̄o est, qui & idoneos nos fecit  
 ministros noui testamenti non littera sed sp̄i. littera enim  
 occidit. sp̄s autem uiuificat; Quod si ministratio mortis  
 litteris deformata in lapidibus fuit in gloria. ut non pos  
 sent intēdere filii israhel in faciem moysi p̄p̄t gloriā  
 uultus eius quae euacuatur. quomodo non magis ministra  
 tio sp̄s erit in gloria. Nam si <sup>ministratio</sup> ministerium damnationis  
 gloria est. multo magis abundat ministerium iustitiae  
 in gloria. nam & glorificatū est quod cl̄cerat in hac  
 parte p̄p̄t excellentem gloriam. si enim quod euacuatur  
 p̄ gloria est. multo magis quod manet in gloria est;  
 Habentes igitur t̄c̄clem sp̄em. multa fiducia utimur; &  
 non sicut moyses ponebat uelamen sup̄ faciem suam  
 ut non intēderent filii israhel in faciem eius quod euacuatur.  
 sed obd̄nsisunt sensus eorum; usq; in diem nūc  
 diem id ipsum uelamen in l̄ctione ueteris testamenti  
 manet. non reuelatum quō in xp̄o euacuatur. sed usq;  
 in hodie nūc die <sup>pb</sup> cum legitur moyses. uelamen est po  
 situm sup̄ cor eorum; Cum autem conuersus fuerit ad  
 dñm. auferetur uelamen; Dñs autem sp̄s est; ubi autē  
 sp̄s dñi ibi libertas; Nos uero omnes reuelata facie  
 gloriā dñi specularē. in eandem imaginem trans  
 formamur a cl̄ritate in cl̄ritatem. tamquam ad dñi  
 sp̄i; Ideo habentes hanc ministratiōem iuxta quod mi  
 sericordiam consecutus sumus non deficiamus. sed ab̄t̄icam̄



oclta de d&coris. non ambulantes in astita. nec cedub terantes  
 uerbum di sed in manifestatione ueritatis commendantes  
 nos m& ipsos ced omnem conscientiam hominum coram do;  
 Quod si & iam operatum est euuangelium nrm in his qui pere  
 un est operatum in quibus ds huius seculi & cecauit mentes  
 infidelium. ut non fulgeat in luminatio euangeli gloria xp̄i  
 que est imago di non enim nos m& ipsos predicamus sed ihm  
 xp̄m dnm nos autem seruos ur̄os p̄ ihm quō ds quid dixit  
 d& e nebris lucem splendescere qui in luxit in cordibus nris  
 ced in luminationem scientiae claritatis di in faciem xp̄i  
 Habemus autem thesaurum istum in uasis fictilibus. ut subli  
 mitas sit uirtutis di & non & nobis. In omnibus tribulatione  
 patimur sed non angustiatur. aperiatur. sed non defa  
 tumur p̄secutionem patimur sed non derelinquimur de  
 iamur sed non perimus. Semper mortificationem ihu  
 in corpore nro circum ferentes ut & uita ihu in corporib;  
 nris manifestetur semper enim nos qui uiuimus in mortem  
 trecedimur p̄t ihm ut & uita ihu manifestetur in carne  
 nra mortali. Ergo mors in nobis operatur uita autem  
 in uobis habentes autem eundem sp̄m fidei sicut scriptu  
 est. Credidi p̄t quod locutus sum & nos credimus p̄t  
 quod & loquimur scientes quō quis suscitauit ihm & noscū  
 ihu suscitabit & constituet uobiscum. Omnia enim p̄t  
 uos ut gratia abundans p̄ multos gratiarum actiones  
 abund& in gloriam di. Propt̄ quod non deficiamus sed  
 lic& is qui foris est noster homo corrumpitur tam  
 is qui intus est reno uatur de die in diem. Idem qd



in presentia est momentaneum & leve tribulationis nostrae.  
 supra modum in sublimitatem aeternam gloriae pondus opera-  
 tur nobis non contemplantibus nobis quae uidentur. sed quae  
 non uidentur quae enim uidentur temporalia sunt. quae  
 autem non uidentur aeterna sunt. Scimus enim quomodo sitis  
 uestra domus nostra huius habitationis dissoluatur quod aed-  
 ificationem & de hoc habemus domum non manu factam.  
 aeternam in caelis. nam & in hoc ingemescimus habitationem  
 nostram quae de aelo est superinducipientes. sita enim uestri  
 non uadi inueniamur. Nam & quomodo sumus in tabernaculo  
 ingemescimus grauati eo quod nolumus & spoliari sed super  
 uestri. ut absorbeat quod mortale est auita. quia uero  
 efficit nos in hoc ipsum. deus quod dedit nobis pignus spiritus;  
 Audentes igitur semper & scientes quomodo dumus in corpore  
 peregrinamur ad domino; per fidem enim ambulamus  
 & non per speciem. Audemus autem & bonam uoluntatem  
 habemus magis peregrinari a corpore & presentes esse  
 ecclesiam. & ideo commendimus siue absentes siue presentes  
 placere illi; Omnes enim nos manifestari oportet ante  
 tribunal christi ut referat unusquisque propria corpo-  
 ris putgessit. siue bonum siue malum. Scientes ergo  
 timore domini hominibus succedemus deo autem mani-  
 festi sumus. spero autem & in conscientia uestra manifestos  
 nos esse. Non iterum nos commendemus uobis. sed  
 occasionem ducimus uobis gloriandi pro nobis. ut habeatis  
 cedat eos qui in facie gloriantur & non in corde. Siue enim  
 mente & cedimus deo. siue sobrii sumus uobis; Caritas



enim xpi urget nos aestimantes hoc quo sumus p omnibus  
 mortuus est ergo omnes mortui sunt & p omnibus mor  
 tuus est. <sup>ut</sup> & qui uiuit iam non sibi uiuat sed ei qui p ipis  
 mortuus est & resurrexit. Ita que nos & hoc neminem no  
 uimus secundum carnem & sic cognouimus secundum car  
 nem xpm sed nunciam non nouimus. Siqua ergo in xpo  
 noua creatura uetera transierunt & cetera sunt noua  
 omnia ~~autem~~ & do qui & conciliauit nos sibi p xpm &  
 dedit nobis ministerium re conciliationis. quo quidem dr  
 erat in xpo mundum re concilians sibi non reputans illis  
 delicta ipsorum & posuit in nobis uerbum re concilia  
 tionis. Pro xpo ergo legatione fungimur tam qua  
 do & hortante p nos; obsecramus p xpo. re conciliami  
 ni do; eum qui non nouerat peccatum p nobis peccatu  
 fecit ut nos efficeremur iusti ad i in ipso. Aduuantes  
 autem & exhortemur ne in uacuum gratiam di  
 recipiatis; aut autem tempore accepto & auduite  
 & in die salutis adiu uate. Ecce nunc tempus accep  
 tabile & ecce nunc dies salutis; nemini dantes ullam of  
 fensionem ut non uituperetur ministerium nostru  
 sed in omnibus & habeamus nos in & ipsos sicut di minist  
 ros. In multa patientia. In tribulationibus. In excessi  
 tatibus in angustis. In plecgis. In carceribus. In sectio  
 nibus. In laboribus. In uigiliis. In ieiuniis. In castita  
 te. In scientia. In longanimitate. In suauitate. In  
 spu sco. In caritate non ficta. In uerbo ueritate. In uir  
 tute. per arma iustitiae. ad dextris & sinistris;

trq. a. x. p. le

per gloriam  
 ut saluamur  
 & cetera  
 autem gaudent  
 tanquam nihil  
 per ad uos a co  
 namini in nob  
 dem autem ha  
 dico dilatam  
 quoniam part  
 ras luci acter  
 atque pars fia  
 templo cum  
 dicit dr quom  
 di & ipse erim  
 eorum & sepe  
 & ego recipian  
 in filios & filia  
 siones hmi m  
 & ipse p fia  
 neminem let  
 cum uenimus;  
 quod in cordib  
 mihi fiducia  
 repleuissim c  
 tribulatione



per gloriam & ignobilitatem. p̄ infamiam & bonam famam;  
 ut seductores & ueraces; sicut qui ignoti & cogniti quasi morientes.  
 & & ceuiumus; ut ceffigati & non moraficati quasi tristes ſep̄  
 autem gaudentes sicut egentes multos autem locupletantes  
 tamquam nihil habentes & omnia poſſidentes. **O**s nr̄m  
 pat̄ & ad uos o corinthi cor nr̄m dilatatum eſt; non angus  
 tiamini in nobis anguſtiamini autem in uisceribus ur̄is ean  
 dem autem habentes remunerationem tamquam filii  
 dico dilatamini & uos nolite iugum ducere cum infidelib;  
 quoniam participatio iuſtitiae cum iniquitate autque ſocie  
 tas luci cedit tenebris. Quae autem conuentio xp̄i cedit belial.  
 autque pars fideli cum infidele. quae autem conſenſus  
 templi di cum idolis. uos enim eſtis templum di uiui ſicut  
 dicit d̄s. quom̄ in habitabo in illis & inambulabo & ero illoꝝ  
 d̄s & ipſi erunt mihi populos propt̄ quod exite de medio  
 eorum & ſeperamini dicit d̄s. & immundum n̄ & egeritis.  
 & ego recipiam uos & ero uobis in patrem & uos eritis mihi  
 in filios & filias dicit d̄s om̄ps; Haſigitur habentes p̄miſ  
 ſiones km̄ mundemus nos ab omni inquinamento carnis  
 & ſp̄s. p̄ficiētes ſc̄iſicationem in timore di. **C**apite nos;  
 neminem leſimus. neminem corrupimus. neminem cir  
 cumuenimus. non cedit condemnationem dico; predixi enim.  
 quod in cordibus nr̄is eſtis cedit con moriendum. Multa  
 mihi fiducia eſt apud uos multa mihi gloriaatio p̄ uobis.  
 repleſſum con ſolatione. ſup̄ hęc bundo gaudio in omni  
 tribulatione nr̄a. Nam & cum ueniſſemus macedonia.



22  
nullam requiem habuit caro nra. sed <sup>sum + dolore;</sup> dominum passis foris  
pugne. inuis timores sed qui consolatur humiles consolatus e  
nos dicit incedentia nra non solum autem in aduentu eius sed  
& iam <sup>incon</sup> solatione qua consolatus est in uobis. referens nobis  
ur̄m desiderium. ur̄m fletum. ur̄am aemulationem pro  
me. ita ut magis gauderem quō & si contristau uos in episto  
la non me penit & si peniter & uideris quod epistola illa &  
si ad horam uos contristauit. numc gaudeo. non quia contris  
tati estis. sed quia contristati estis ad paenitentiam. contrista  
ti enim estis secundum dñm. ut in nullo dērimētum patiam  
ni & nobis si qua enim secundum dñm tristitia ē. paenitentia  
in salutem stabilem operatur. seculi autem tristitia mortē  
operatur; & ce enim in hoc ipsum secundum dñm contrista  
ri uos. quantam in uobis operatur sollicitudinem. sed defen  
sionem. sed dignationem. sed amorem. sed desiderium. sed  
aemulationem. sed uindictam; in omnibus & i buistis uos in  
contaminatos eē negotio; Igitur & scripsi uos non ppter eū  
qui fecit iniuriam. nec ppter eum qui passus est. sed ced mani  
festandem sollicitudinem nostram quam p uobis habemus co  
ram dō. Ideo consolati sumus. in consolatione autem nra ha  
bundantius magis gauisus sumus. sup gaudium titi. quare  
fœtus est sp̄s. eius ab omnibus uobis; & si quid apud illum de  
uobis gloriatus sum. non sum confusus. sed sicut omnia de uob  
in ueritate locutus sumus. Itc & gloriatio nra quae fuit ad ti  
tum ueritas facta est. & uiscera eius abundantius in uos sunt  
reminiscentis omnium ur̄m obediētiā. quomodo cum  
timere & tremore & ce p istis eum. gaudeo. quod in omnib;



confido in uobis; *Notte* maiorem facimus uobis *frs* gratiam  
 di qua edatit in ecclesiis macedoniae quod in multo expe-  
 rimento tribulationis <sup>&</sup> *dan* <sup>&</sup> *dan* gaudii ipsorum & altissima  
 paupertas *cebun* *clauit* induitias simplicitatis eorum; quia se-  
 cundum ueritatem testimonium illis reddo. & supra ueritatem  
 uoluntari fuerunt cum multa & hortatione. obseruantes  
 nos gratiam & communicationem ministerii quod sit in scos  
 & non sicut sperauimus. sed semet ipsos dederunt primum do-  
 dem denobis *puoluntatem* di ite ut roga remus utam ut  
 quem eodem modo *coyit*. ite & p ficiat in uobis & iam gratia  
 istam. Sicut in omnibus abundetis fide & sermone & sci-  
 entia & omni sollicitudine in sup, & ceteritate ura in nos  
 ut & haec gratia abundetis. Non quasi imperans dico sed p alio-  
 ram sollicitudinem & in murae caritatis ingenium bonum  
 conplans; Scitis enim gratiam dñi nri ihu xpi. quo p p tuos  
 egenus factus est cum esset diues. ut illius inopia uos diuites  
 essetis; & consilium in hoc do; hoc enim uobis utile est. Qui  
 non solum. scire sed & uelle coepistis ab anno  
 priore. nunc uero & scire p ficit. ut quem ad-  
 modum promptus est animus uoluntatis. ita  
 sit & p ficiendi & eo quod habetis. si enim uolun-  
 tas prompta est. secundum id quod habet & ac-  
 ceptum est. non secundum quod non habet. non  
 enim ut alius sit remissio. uobis autem tribula-  
 tio. sed & equalitate presentis tempore ura abundan-  
 tia illorum in opia impleat. ut & illorum abunda <sup>&</sup> *dan*  
 inopiae sit implemētum ut fiat aequalitas sicut scriptum est.



Qui multum non habundavit. & quanto dicam nonmino  
 raut; gratias autem do quidedit eandem sollicitudinem p  
 uobis in corde & ita. quo & hortationem quidem suscepit.  
 sed cum sollicitior esset. sua uoluntate pfectus est ad uos.  
 misimus & iam cum illo fratrem. cuius laus est in euange  
 lio p omnes & ecclesias. non solum autem. sed & ordinatus ab  
 ecclesiis comes peregrinationis nrae in hac gratia qua emi  
 nistratur cenobis ceditur gloriam. & destinata uolunta  
 tem nram deuitantes hoc ne quis nos uttuperet in hac  
 plenitudine qua ministratur a nobis; puidemus enim bo  
 na non solum coram do sed & iam coram hominibus.

Misimus autem cum illis & fratrem nrm quem p bau  
 mus in multis saepe sollicitum ee. Nunc autem multo sol  
 liciozem confidentia multa in uos; siue pnto que est socius  
 ms & in uos adiutor. siue frs nri apostoli & ecclesiarum glo  
 ria xpi. Ostensionem ergo que caritatis urae & nrae  
 gloriae p uobis in illos ostendite in facie ecclesiarum. Na  
 dem ministerio quod fit in scos. & habundantia est mihi  
 scribere uobis scio enim promptum animum urum  
 p quod euobis glorior apud macedones. quo acha  
 ia parata est ab anno pterito. & cura aemu  
 latio puocauit plun mos; Nisi autem frs  
 ut ne quod gloriamur de uobis euacuetur in hac parte.  
 ut quem admodu dixi parati sitis nec uenerint me cum  
 macedones & in uenerint uos in paratos erubescam. as nos  
 & n dicamus uos in hac substantia; Necessarium ergo existi  
 maui rogare frs. ut pueniant ad uos & pparent pmissa bene

dictioe  
 auarum  
 equum  
 Vnusquisque  
 aut ex necessitate  
 est de omnem  
 omnibus temp  
 tis in omne op  
 pau peribu  
 ministrat  
 prestabit &  
 ta frugum us  
 deat in omne  
 gratiarum ac  
 non solum sup  
 hec bund  
 p p bationem  
 tum confes  
 te communi  
 tione puobis  
 tu muobis gra  
 ego paulus obs  
 quin facie qu  
 Confido in uos  
 tam confidenti  
 quar bitantu  
 ambulemus



dictione hanc paratamēe. sic quasi benedictionem. non quasi  
 auaritiam; Hoc autē dico quia qui parce seminat parte & mēe  
 & qui seminat. in benedictionibus debet benedictionibus & mēe;

Vnusquisque prout distinauit corde suo. non ex tristitia  
 aut ex necessitate. hilarem enī datorem diligit dñs. Potens  
 est dñs omnem gratiā habundare facere in uobis. Ut in  
 omnibus semp omnem sufficientiam habeatis. Habunde  
 tis in omni opus bonum sicut scriptum est. Dispserit dedit  
 pauperibus iustitia eius manet in ænum quia autē ad  
 ministrat semen seminanti & panē ad manducandum  
 prestabit. & multiplicabit semen ur̄m. & augebit incremē  
 ta frugum iustitie ur̄e. Ut in omnibus locupletati habun  
 deas in omnem simplicitatem que operatur per nos  
 gratiarum actione dño; Qm̄ ministerium huius officii  
 non solum suppleat ea quae de sunt scis. sed & iam  
 hec bundat p̄ multas gratiarum actiones in dño  
 p̄ pbationem ministerii huius. glorificantes in obediē  
 tiā confessionis ur̄ae. in euangelium xp̄i & simplicita  
 te communicationis in illos & in om̄. & ipsorum obsēra  
 tione p̄ uobis desiderantium uos p̄ p̄ eminentem gratiā  
 di in uobis gratias dño. sup̄ menarrabili dono eius; Ipse autē  
 ego paulus obsēro uos p̄ mansuetudinem & modestiā xp̄i.  
 quin facie quidem humilis inter uos. absens autem durus;  
 Confido in uobis; Rogo autem ne presens audeam p̄  
 eam confidentiam quae existimor audeere in quosdam.  
 qui arbitrantur nos tētemquam s̄cundum carnem  
 ambulemus; In carne enim ambulantes non s̄cundū



cernem militamus; nam arma miliciae nostrae non car-  
 nalia sed potentia caelo caelestrationem munitionū.  
 consilia destruentes & omnem altitudinem & tollentē  
 se aduersus scientiam dī. & in captiuitatem redigentes om-  
 nem intellectum in obsequium xpi & in promptu habentes  
 ulcisci omnem inoboerentiam cum implēta fuerit urā  
 oboedientia; Quae scdm fcciem sunt. uidet; si quis con-  
 fidet sibi xpi scēe. hoc cogit & iterum apud se quasi uer-  
 ipse xpi est. ite & nos; Nam & si amplius aliquid glori-  
 atus fuero de potestate nrā quam dedit dñs in ae-  
 dificationem & non in destructionem urām. non erub-  
 bescam; ut autem non existimet tamquam terrene uos  
 p̄ epistolas quō quidam epistole inquit graues sunt  
 & fortes presentia autem corporis infirma & sermo  
 contemptibilis. hoc cogit & qui eius modi ē quia quales  
 sumus uerbo p̄ epistolas absentes. tales & presentes in  
 facto; Non enim audemus inserere aut comparare  
 nos quibusdam qui se ipsos commendunt. sed ipsissime  
 bis nos & ipsos mēientes & conpccrcentes nos &  
 ipsos nobis; nos autem non in inmensum gloriabimur.  
 sed secundum mensuram regulae quam mensus est nob̄  
 dñs mensuram pertingendi usque ad uos. non enim qua-  
 si non p̄tingentes ad uos. sup̄ extendimus nos usque ad  
 uos enim puenimus in euangelio xpi. non in inmensum  
 gloriantes in alienis laboribus. spem autem habentes  
 crescentis fidei urāe in uobis magnificari secundum  
 regulam nrām in abundantiam & iam in illa quae



ultra uos sum euangelizare. non in aliena regula in his que  
 p̄parata sunt gloriari. Qui autem gloriatur in dño glo  
 riatur. Non enim qui se ipsum commendat ille p̄batus sed  
 quem dñs commendat. Utinam sustineretis modicum  
 quid insipientiae meae sed & sup̄portate me. Emuloreñ  
 uos diaemulatione. despondi enim uos uniuero uirginem  
 castam & habere xp̄o. timeo autem ne sicut serpens. eua  
 seduxit astitia sua. ite corrumpantur sensus ur̄i &  
 excidant cōsimplicitate quae est in xp̄o. Nam si quis qui  
 uenit alium xp̄m predicat quem non predicamus. aut  
 alium sp̄m accipitis quem non accepistis. aut aliud euan  
 gelium quod non recepistis. & cepteteremini. Existi  
 mo enim nihil meminisse fecisse magnis apostolis. & si  
 imperitus sermone. sed non scientia. in omnibus autem  
 manifestus sum uobis. aut numquid p̄ccatum feci me ipsu  
 humilians ut uos & altemini quō gratis euangelium dñi  
 euangelizau uobis. alias ecclesias & spoliari accipient  
 stipendium cōministerium ur̄m. & cum essem apud  
 uos & egerem. nulli onerosus fui. nam quod mihi deerat  
 suppleuerunt fr̄s qui uenerunt a macedonia & in om  
 nibus sine onere me uobis seruaui & seruaabo. Est  
 ueritas xp̄i in me. quō hec gloria non infringetur  
 in me in regionibus achaiae. quare quia non diligo uos  
 dicit. quod autem facio & fecciam. ut amputem oc  
 casionem eorum qui uolunt occasionem. ut in quo  
 gloriantur inueniantur sicut & nos. Nam eius  
 modi p̄ pseudo apostoli operari subdoli transfigurantur.



se in apostolo xpi & non mirum ipse enim sathanas trans  
 figurat se in angelum lucis; non est ergo magnum simi  
 listri eius trecenti figurentur uelut ministri iustitiae  
 quorum finis est secundum opera ipsorum. Iterum di  
 co ne quis me putet insipientem alioquin uelut insipien  
 tem accipite me ut & ego modicum quid glorier quod  
 loquor non loquor secundum dnm sed quasi in insipientia  
 in hac substantia glorie quomulti gloriantur secundum  
 carnem & ego glorior. Libenter enim sufferas in  
 sapientes cum sitis ipsi sapientes. Sustinet enim si quis  
 uos in seruitutem redigit; si quis deuorat; si quis accipit  
 si quis extollitur si quis in faciem uos cedit; <sup>in hac parte</sup> secundum ig  
 nobilitatem dico quasi nos infirmi fuerimus. In quo quis  
 aude in insipientia dico cudeo & ego hebraei sunt & ego is  
 rahelites sunt & ego semen abrahae sunt & ego ministri  
 xpi sunt <sup>& ego;</sup> ut minus sapiens dico plus ego. In lecturis plu  
 rimis. In ceteris abundans. In plecgis supra modum  
 In moribus frequenter. Audeis quinquies quadrage  
 nas unaminus accepi. Ter uirgis cesus sum. Semel lapida  
 tus sum. Ten naufragum feci nocte & die in profundoma  
 ris sui. In itineribus saepe periculis fluminum pericu  
 lis lectronum periculis & genere periculis & gentibus  
 periculis in ciuitate periculis in solitudine periculis  
 in mari periculis in falsis fratribus. In labore & aru  
 na in uigiliis multis in fame & siti. In ieiuniis multis  
 in frigore & nuditate. praeter illa quae extrinsecus sunt  
 instantia mea cotidiana sollicitudo omnium ecclesiarum

quis in firmam  
 & ego glorior  
 sum glorabor  
 natus in se  
 gentis arate  
 me conpret  
 sis sum p mur  
 tel non exped  
 lationes dni  
 docim. suem  
 raptum eius  
 modi hominem  
 scit quoraptus  
 uerba que no  
 bor p me aut  
 meis. Nam &  
 tatem enim da  
 supra id quod  
 tudo reuelat  
 lus carnis me  
 quod ter dnm  
 sufficit tibi gr  
 citur. Libente  
 meis. ut in hec  
 comhi in infir  
 taribus. In se  
 infirmo tun



quis infirmatur & ego non infirmior quis scandalizatur  
 & ego non iuror si gloriari oportet quae firmitatis meae  
 sunt gloriabor. De & propter dñi ihu xpi scia quae est be-  
 nedictus in saecula quod non mentior; de masia praepositus  
 gentis arabe regis custodiebat ciuitatem damascenorum  
 ut me comprehenderet; & per fenestram in porta domus  
 sussum per murum & sic effugi manus eius; si gloriari oportet  
 & non expedit quidem ueniam autem ad uisiones & reue-  
 lationes dñi. Scio hominem in xpo ante annos quatuor  
 decim. siue in corpore nescio siue extracorpore nescio dñs scia  
 raptum eius modi usque ad tertium caelum; & scio huius  
 modi hominem siue in corpore siue extracorpore nescio dñs  
 scia quomodo raptus est in perrecedisum. & audiuit archana  
 uerba quae non licet homini loqui; pro eius modi gloriabor  
 pro me autem nihil gloriabor nisi in infirmitatibus  
 meis; Nam & si uoluero gloriari non ero insipiens; uen-  
 tatem enim dicam; parco autem ne quis me existimat  
 supra id quod uidet me aut audit de me; & ne magni-  
 tudo reuelationum extollat me datum est mihi stimu-  
 lus carnis meae angelus satanae ut me collicifia; propter  
 quod ter dñm rogavi ut discederet a me & dixit mihi  
 sufficit tibi gratia mea nam uirtus in infirmitate profi-  
 citur. Libenter igitur gloriabor in infirmitatibus  
 meis ut in hoc bita in me uirtus xpi. Propter quod pla-  
 ceo mihi in infirmitatibus. In contumelias in necessi-  
 tatibus. In persecutionibus. In angustiis pro xpo. Cum enim  
 infirmior tunc potens sum; Factus sum insipiens.

ad legem.  




uos me coegistis, ego enim debui ad uos commendari. nihil enim  
 minus fui ad uos quam sunt <sup>supra</sup> modum ad apostoli; tamen & similitudo  
 sum. signa tamen ad apostoli <sup>2<sup>a</sup> mei.</sup> fecerunt super uos in omni potentia,  
 signis & prodigiis & uirtutibus, quid est enim quod minus habuistis  
 praeter ceteris ecclesiis, nisi quod ego ipse non grauauis uos, donate  
 mihi licentiam iuriam; Ecce tertio hoc paratus sum uenire ad uos,  
 & non ero grauis uobis; non enim quero quae uera sunt sed uos;  
 nec enim debent filii parentibus, thesaurizare sed parentes  
 filii; Ego autem libentissime impendam & super impendam  
 ipse pro uobis uisuris. Licet plus uos diligens minus diligar;  
 Sed esto; ego uos non grauauis sed cum essem astitus dolens cepi,  
 numquid pro aliquem eorum quos nisi ad uos circumueni uos,  
 Rogauit tamen & misit cum illo fratrem, numquid tunc uos cir-  
 cumuenit, nonne eodem spiritu ambulauimus, nonne isdem ues-  
 tibus? Olim putatis quod excusemus nos apud uos; coram deo  
 in christo loquimur. Omnia autem carissimi propter uestram aedifica-  
 tionem; Timeo enim ne forte cum uenero non quales uolo in-  
 ueniam uos. & ego inueniar a uobis qualem non uultis; Ne  
 forte contentiones, aemulationes, animositates, dissensio-  
 nes, detractiones, susurrationes, inflectiones, seditiones sint  
 inter uos, ne uobis cum uisus humilis & deus apud uos, & luceat  
 multos & his qui ante peccauerunt & non egerunt peni-  
 tentiam, super immundicia & fornicatione & impudicitia  
 quam gesserunt; Ecce tertio hoc uenio ad uos, more duorum  
 uel trium testium stabit omne uerbum; predixi & predico  
 ut praesens his & nunc absens his qui ante peccauerunt &  
 ceteris omnibus, quomodo si uisus uestrum non parciam; An & pen-

mentum quod  
 firmatur ad  
 mentum ad  
 mentum cum meo  
 mentum in fide ipse  
 mentum est nisi si  
 quos non nisi  
 fecerit non nisi  
 est fecerit  
 aliquid ad  
 quando non in  
 oramus uestra  
 ut non praesens  
 deus dedit mihi  
 deus dedit mihi  
 te peccem hoc  
 salutate in  
 na deus mihi  
 cum omnibus  
 EPISTULA  
 ta de uoce  
 CALATA  
 RITATIS PRI  
 SED POST DIS  
 FALSIS APOS  
 uententent  
 Fideo uent



mentum querit ut sciat quomodo loquatur xpi. qui in uos non in  
firmatur. sed potens est in uobis. nec enim & sic crucifixus est & infir-  
mitate. sed uiuax & uirtute. nam & nos infirmi sumus in illo sed  
uiuimus cum eo & uirtute dei in uobis. Nos in & ipsos temptate  
si estis in fide. ipsi uos probate. an non cognoscitis uos ipsos qui xpi sitis  
in uobis est. nisi forte reprobati. spero autem quod cognoscetis.  
quia nos non sumus reprobi. Oramus autem deum ut nihil mali  
faciat. non ut nos probati pareamus. sed ut uolo quod bonum  
est faciat. nos autem ut reprobi simus. Non enim possumus  
aliquid aduersus ueritatem. sed pueritate. Gaudemus enim  
quando nos infirmi sumus uos autem potentes estis. hoc & &  
oramus. uestram consumptionem. Ideo hoc & absens scribo.  
ut non presens durius agam secundum potestatem quam  
dominus dedit mihi in aedificationem. & non in destructionem.  
Dixit o fratres. gaudete. perfecti estote. & hortamini. idem sapi-  
te peccem habete. & deus dilectionis & pacis erit uobiscum.  
Salutate inuicem in osculo sancto. Salutant uos sancti omnes. gra-  
tia domini nostri ihesu christi & caritas dei & communicatio spiritus sancti  
cum omnibus amen.

EPISTULA PAULI AD CORINTHOS II EXPLICIT. SCRIP-  
TA DE MACEDONIA UERSUS. DIXIT INCIPIT AD  
CALATAS. CALATAS SUNT GRECI HI UERBUO UE-  
RITATIS PRIMUM AB APOSTOLO ACCEPERUNT  
SED POST DISCESSUM EUS TEMPTATI SUNT A  
FALSI APOSTOLIS UT IN LEGE ET CIRCUCISIONE  
UERTERENTUR. OS APOSTOLUS REUOCAT AD  
FIDEM UERITATIS SCRIBENS EIS AB EPHESO.